

# БЮЛЕТИН ЗА МЕСЕЦ МАРТ

## ТЕМА НА МЕСЕЦА

### “Обща миграционна политика на ЕС”

Имиграцията в ЕС е действителност. Днес имиграцията, която за целите на този документ се отнася до граждани на трети страни, а не до граждани на ЕС, съставлява около 3,8 % от цялото население на ЕС. От 2002 г. насам нетният брой пристигания в ЕС е между 1,5 млн. и 2 млн. годишно. На 1 януари 2006 г. 18,5 млн. граждани на трети държави са регистрирани като пребиваващи в ЕС. Няма причини да се смята, че имиграционният поток ще намалее.

Въз основа на своите хуманитарни традиции Европа трябва да продължи да показва солидарност с бежанците и с лицата, нуждаещи се от защита. Икономическите разлики между развитите и развиващите се държави/региони, глобализацията, търговията, политическите проблеми и нестабилността в държавите на произход, възможностите за намиране на работа в развитите страни са сред основните фактори, отговорни за движението на хора между различните държави.

Предвид застаряващото население на Европа потенциалният принос на имиграцията към икономическите резултати на ЕС е значителен. Европейците живеят по-дълго, така нареченото поколение „бейби бум“ (родено след Втората световна война) наближава възраст за пенсиониране, а раждаемостта е ниска. През 2007 г. активното население в ЕС, т.е. сборът от броя на работещите и безработните, е било средно около 235 млн. души. Според последните предвиждания за населението до 2060 г. населението на ЕС в трудоспособна възраст се очаква да спадне с почти 50 млн. души, ако нетната имиграция се запази на историческите нива, и с около 110 млн. души без тази имиграция. Тези процеси представляват риск за запазването на пенсионните системи, системите за здравна и социална защита и изискват повишени публични разходи.

Имиграцията е действителност, която има нужда от ефикасно управление. В отворена Европа, в която не съществуват вътрешни граници, никоя държава-членка не е в състояние сама да се справи с имиграцията. Става дума за територия без вътрешни граници, която от 20 декември 2007 г. включва 24 държави и почти 405 млн. души, и на която се прилага

обща визова политика. Икономиките на ЕС са дълбоко взаимосвързани, въпреки че все още съществуват много разлики в икономическите резултати и пазарите на труда. Освен това ЕС се превръща във все по-важен участник на международната сцена и неговата обща външна дейност постоянно се разширява към нови области, една от които е имиграцията. Всичко това означава, че политиките и мерките, приети от държавите-членки в тази област, вече не се отразяват само върху ситуацията на тяхната национална територия, а оказват влияние върху други държави-членки и върху ЕС като цяло.

ЕС работи по изграждането на обща политика от 1999 г., когато за пръв път в Договора за ЕС ясно бе призната компетенцията на Съюза в тази област. Съществува набор от общи инструменти и политики, насочени към имиграцията, както по отношение на нейните вътрешни, така и на нейните външни измерения.

Тези постижения не са достатъчни. Необходима е обща политическа визия, която е построена върху предишни постижения и има за цел да предостави посъгласувана предстояща рамка за бъдещи действия на държавите-членки и на ЕС. Добавената стойност на ЕС ще се прояви в осигуряването на европейски инструменти там, където са необходими, и в предоставянето на подходящата рамка за осигуряване на последователност, в случаите в които държавите-членки действат въз основа на своите компетенции. Прозрачността и взаимното доверие сега са повече от необходими, за да бъде ефективна общата визия и да донесе резултати.

До известна степен имиграцията може да спомогне за справяне с предизвикателствата, възникващи от застаряването на населението, но най-вече тя ще изиграе ключова роля като помощ за справяне с бъдещия недостиг на работна ръка и квалификации, както и ще увеличи потенциала на ЕС за растеж и благоденствие, като допълни съществуващите структурни реформи. Ето защо имиграцията се превърна във важен фактор за развитието на Лисабонската стратегия на ЕС за растеж и заетост, която отчита, че подходящото управление на икономическата имиграция е важен елемент за





конкурентоспособността на ЕС. Това беше отчетено също така и от пролетното заседание на Европейския съвет през 2008 г.

Освен чрез икономическия си потенциал имиграцията може да обогати европейските общества по отношение на културното многообразие. Този положителен потенциал на имиграцията обаче може да бъде реализиран, само при успешна интеграция в приемащите общества. Това изисква подход, който отчита не само ползата за приемащото общество, но взима под внимание и интересите на имигрантите: Европа е и ще продължава да бъде гостоприемна среда за тези, които са получили право на пребиваване — трудови имигранти, членове на семействата им, студенти или лица, нуждаещи се от международна закрила. Разглеждането на това предизвикателство поставя сложен набор от въпроси. Достъпът до пазара на труда е главният път за интеграция, но статистиката показва, че като цяло нивата на безработица сред имигрантите често остават по-високи от тези на гражданите на ЕС, макар и да съществуват големи различия между държавите-членки. Освен това имигрантите по-често заемат временни работни места, работни места с по-ниско качество или места, които са под нивото на тяхната квалификация, и в резултат на това техните умения не се използват напълно („разхищение на мозъци“). Това допринася за вероятността имигрантите да извършват недеklarиран труд. Пред особено големи трудности на пазара на труда са изправени мигрантите жени от държави извън ЕС. Освен това често езиковите умения на имигрантите и образователният път на техните деца остават незадоволителни, което буди загриженост за тяхното бъдещо лично и професионално развитие.

Необходими са механизми, основани на солидарност, между държавите-членки и ЕС за разделяне на тежестта и координация на политиката. Необходимо е финансиране на контрола на граничното управление, политиките за интеграция и на други цели, и следователно това се отразява на публичните финанси на националните, регионалните и местните общности. Управлението на имиграцията изисква също тясно сътрудничество с трети държави, за да се овладеят ситуацията от взаимен интерес, включително проблемите, причинени от „изтичане на мозъци“, и политическите мерки, предприети в отговор на тези проблеми.

Ефикасното управление на имиграцията означава и справяне с различните проблеми, свързани със сигурността на нашите общества и на самите имигранти. То изисква борба с незаконната имиграция и криминалните дейности, свързани с нея, намирането на точен баланс между личната неприкосновеност и грижата за общата сигурност.

Незаконната заетост също следва да се разгледа, тъй като тя създава ситуации на злоупотреби и нарушаване на основни права и свободи. Тя също така подронва законната имиграция и има отрицателно въздействие върху сближаването и лоялната конкуренция.

Тази нова визия за по-нататъшното развитие на общата европейска имиграционна политика беше представена от Комисията в съобщението от 5 декември 2007 г. През декември 2007 г. Европейският съвет заяви, че развитието на обща имиграционна политика, допълваща политиките на държавите-членки, продължава да бъде основен приоритет и покани Комисията да представи предложения през 2008 г. Една обща имиграционна политика представлява основен приоритет за ЕС, ако искаме да постигнем успех едновременно в извличането на ползите и в справянето с предизвикателствата. Тази обща политика следва да бъде насочена към координиран и цялостен подход към имиграцията както на европейско, така и на национално и регионално ниво. Това означава да се разглеждат различните страни на този феномен и да се включи имиграцията в основните направления на политиката на ЕС, а именно благоденствие, солидарност и сигурност.

- Тази политика следва да бъде развивана в партньорство и солидарност между държавите-членки и Комисията в отговор на призива за подновен политически ангажимент към имиграцията, отправен на декемврийското заседание на Европейския съвет през 2007 г.
- Тя следва да бъде построена върху политически обвързващи общи принципи, съгласувани на най-високо политическо ниво, и след това да бъде осъществена чрез конкретни действия.
- Изпълнението на мерките следва да бъде проследено чрез специфични обща методология и механизъм за наблюдение.
- Тя следва да се основава на възприетите от ЕС универсални ценности като човешко достойнство, свобода, равенство и солидарност включително пълно спазване на Хартата за основните права и на Европейската конвенция за защита на правата на човека. Като се основава на своите хуманитарни традиции, Европа също така ще продължи да проявява солидарност с бежанците и лицата, нуждаещи се от закрила.





По-широката обновена социална програма на ЕС за достъп, възможности, и солидарност, която ще бъде представена от Комисията преди лятото, ще насърчи едно интегрирано и отворено общество, в което възможностите са достъпни за всеки. В частност тя ще предостави нови инструменти, които ще спомогнат за развитието на нова обща имиграционна политика.

Настоящото съобщение ще бъде прието заедно с плана за политика относно предоставянето на убежище. И с двата документа се цели осигуряването на останалите елементи от Програмата от Хага от 2004 г. по отношение на имиграцията и убежището.

През пролетта на следващата година Комисията смята да представи широкообхватно съобщение с конкретни предложения за това, как да се продължи работата в Зоната на правосъдие, свобода и сигурност като цяло, с оглед на новата Петгодишна програма в тази област, която ще бъде приета през втората половина на 2009 г.

### **ОБЩИ ПРИНЦИПИ, ЗАЛЕГНАЛИ В ОСНОВАТА НА ПО-НАТАТЪШНОТО РАЗВИТИЕ НА ОБЩАТА ИМИГРАЦИОННА ПОЛИТИКА**

**БЛАГОДЕНСТВИЕ:** приносът на законната имиграция към социално-икономическото развитие на ЕС

На пролетната си среща през 2008 г. Европейският съвет поиска от Комисията да разгледа въпроса за „заетостта и социалното въздействие на миграцията на граждани от трети държави“ в контекста на предложенията за обща имиграционна политика. Бъдещата икономическа имиграция в ЕС следва да бъде оценявана *inter alia* в светлината на съответствието между квалификациите на имигрантите и нуждите на националния пазар на труда; насърчаването на възможностите за законна имиграция следва да се основава на тази оценка. Освен разкриването на канали за трудова имиграция, следва да се даде възможност и начин на други категории имигранти да влязат и да пребивават легално в ЕС, временно или постоянно. Интеграцията на законните имигранти ще бъде насърчена. Това изисква ясен ангажимент от страна както на приемащите общества, така и на самите имигранти.

**СОЛИДАРНОСТ:** координация между държавите-членки и сътрудничество с трети държави

Общата имиграционна политика следва да бъде основана на солидарност между държавите-членки, както е записано в Договора за ЕС. Солидарността и отговорността са от съществено значение в област, в която компетенциите се поделят между Европейската общност и държавите-членки. Осъществяването на общата политика може да бъде успешно, само ако се базира върху общи усилия. Държавите-членки имат

различни исторически, икономически и демографски развития, които определят техните национални имиграционни политики, но последните оказват влияние отвъд техните национални граници и затова никоя държава-членка не може самостоятелно да контролира или да се справя ефективно с всички аспекти на имиграцията. Ето защо решенията, които е вероятно да окажат влияние върху други държави-членки, следва да бъдат координирани. Поделянето на финансовата тежест е друг конкретен израз на солидарност. Управлението на имиграцията оказва влияние върху публичните финанси. Средствата на ЕС могат да се използват за подкрепа на прилагането на общите принципи, а националните ресурси могат да се използват, където е необходимо, за осигуряване на ефикасност. Допълнително измерение на солидарността бе добавено с „Глобалния подход към миграцията“: с цел да се постигне по-добро управление на миграционните потоци в интерес на всички участници, включително диаспорите и имигрантските общности, държавите на произход и преминаване, следва да бъдат включени в дейността на ЕС и въпросите на миграцията е необходимо да бъдат част от диалога на ЕС с трети държави и част от неговата политика на сътрудничество за развитие.

**СИГУРНОСТ:** ефективна борба срещу нелегалната имиграция

Предотвратяването и ограничаването на незаконната имиграция във всичките ѝ измерения е от съществено значение за доверието и общественото приемане на политиките за легална имиграция. Контролът на достъпа до територията на ЕС трябва да бъде укрепен, за да се осигури истински интегрирано управление на границите и същевременно да се предостави лесен достъп за добросъвестните пътници и за лицата, нуждаещи се от закрила, както и Европа да се запази отворена за света. Въпреки че недекларираният труд и нелегалната заетост са феномени, засягащи и много граждани на ЕС, те могат да въздействат като фактори, привличащи незаконната имиграция, и затова на тях трябва да се обърне внимание. Засилване на борбата срещу трафика на мигранти и всички аспекти на трафика на човешки същества е ключов приоритет на ЕС и на държавите-членки. Устойчива и ефективна политика на връщане — основана върху ясни, прозрачни и справедливи правила — следва да подкрепя държавите-членки, които трябва да репатрират граждани на трети страни, които вече не удовлетворяват изискванията за пребиваване в ЕС. Широкообхватни масови легализации на нелегални имигранти без оглед на конкретната ситуация не представляват дългосрочен и ефективен инструмент за управление на миграцията и следва да бъдат





предотвратявани. Всички тези политики и мерки следва да зачитат напълно достойнството, основните права и свободи на засегнатите лица.

**Благоденствие и имиграция:** ясни правила и равни условия

Общата имиграционна политика следва да насърчава законната имиграция, управлявана от ясни, прозрачни и справедливи правила. На гражданите на трети страни следва да се предоставя необходимата информация за разбиране на изискванията и процедурите за законно влизане и пребиваване в ЕС. Следва да се осигури справедливо отношение към граждани на трети държави, които живеят легално на територията на държава-членка, с цел техният статут да се доближи до този на гражданите на ЕС.

**Благоденствие и имиграция:** съответствие между квалификациите и нуждите

Като част от Лисабонската стратегия имиграцията по икономически причини следва да отговаря на обща оценка на пазара на труда в ЕС, базираща се върху нуждите и насочена към всички нива на квалификация и сектори, с цел да се подобри развитието на икономиката на Европа, основана на знания, да се повиши икономическият растеж и да се посрещнат изискванията на пазара на труда. Това следва да се извършва с пълно зачитане на принципа на общностните преференции, на правото на държавите-членки да определят броя на допуснатите лица, на правата на имигрантите и при активно участие на социалните партньори и на регионалните и местни власти.

**Благоденствие и имиграция:** интеграцията е ключът към успешната имиграция

Интеграцията на законните имигранти следва да се подобри чрез повишени усилия от страна на приемащата държава-членка и принос на самите имигранти („двустранен процес“) в съответствие с общите основни принципи на интеграцията, приети през 2004 г. На имигрантите следва да се предоставят възможности за участие и пълно развитие на своя потенциал. Европейските общества следва да развиват способността си за управление на различията, свързани с имиграцията, и да повишават социалното единство.

**Солидарност и имиграция:** прозрачност, доверие и сътрудничество

Общата имиграционна политика следва да бъде основана на високо ниво на политическа и оперативна солидарност, взаимно доверие, прозрачност, поделена отговорност и общи усилия от страна на Европейския съюз и държавите-членки.

**Солидарност и имиграция:** ефективно и последователно използване на наличните средства

Солидарността, необходима, за да се позволи на общите имиграционни политики да постигнат своите стратегически цели, следва да включва силен финансов компонент, който взима под внимание специфичната ситуация на външните граници на някои държави-членки и специфичните миграционни предизвикателства, пред които те са изправени.

**Солидарност и имиграция:** партньорства с трети държави

Ефективното управление на миграционните потоци изисква истинско партньорство и сътрудничество с трети държави. Въпросите на миграцията следва да бъдат изцяло интегрирани в политиката на Съюза в областта на сътрудничество за развитие и в неговите други външни политики. ЕС следва да работи в тясно сътрудничество с държави-партньори върху възможностите за законна мобилност, капацитетите за управление на миграцията, определянето на факторите, предизвикващи миграцията, защитата на основните права, борбата с нелегалните потоци и насърчаването на възможностите миграцията да работи в полза на развитието.

**Сигурност и имиграция:** визова политика, която служи на интересите на Европа

Общата визова политика следва да улесни влизането на добросъвестни посетители и да укрепи сигурността. Нови технологии следва да бъдат използвани там, където е подходящо, за да се позволи диференцирана, основана върху оценка на риска, проверка на кандидатите за виза, като се обменя широко информация между държавите-членки, зачитайки същевременно законите за закрила на личните данни и личния живот.

**Сигурност и имиграция:** интегрирано управление на границите

Целостта на Шенгенското пространство без контрол на лица по вътрешните граници следва да се запази. Интегрираното управление на външните граници следва да се укрепи и политиките за граничен контрол следва да се развият в съответствие с политиките за митнически контрол и за предотвратяване на други заплахи за безопасността и свързаните със сигурността въпроси.

**Сигурност и имиграция:** засилена борба срещу незаконната имиграция и нулева толерантност към трафика на хора

ЕС и държавите-членки следва да развият последователна политика за борба с незаконната имиграция и трафика на хора. Недекларираният труд и нелегалната заетост в нейните различни измерения





следва да бъдат преодолени ефективно чрез превантивни мерки, прилагане на закона и санкции. Закрилата и подкрепата за жертвите на трафика на хора следва да се засилят.

Сигурност и имиграция: устойчиви и ефективни политики за връщане

Ефективните мерки за връщане са необходима съставна част от политиката на ЕС срещу незаконната имиграция. Систематични легализации на незаконно пребиваващи лица без оглед на конкретната ситуация следва да се избягват, като същевременно се оставя отворена възможността за индивидуални легализации въз основа на справедливи и прозрачни критерии.

## ПУБЛИКАЦИИ

### “ЕП и вземането на решения в ЕС”

Европейският парламент е парламентът на европейските граждани. Той е място за оживени политически дискусии. От първите преки избори през 1979 г. до днес той придобива все повече парламентарни права, най-вече като съзакондател и част от бюджетния орган.

Тези права Парламентът използва, за да защити интересите на европейските граждани и за изграждане на бъдещето развитие на Европейския съюз.

Европейският парламент разполага с важни правомощия за контрол върху дейностите на Европейския съюз.

Европейският парламент разполага с право на финансов контрол в областта на икономиката и на паричните въпроси. Председателят, заместник-председателят и членовете на Съвета на директорите на Европейската централна банка трябва да бъдат одобрени от Парламента преди да бъдат назначени от Съвета. Председателят на ЕЦБ представя годишен отчет на пленарно заседание на ЕП.

Приходите и разходите в Бюджета на Европейския съюз трябва задължително да бъдат уравниени. Самият Европейски съюз не събира данъци. Поради тази причина бюджетът на Европейския съюз се финансира от четири източника на "собствени средства", които държавите-членки предоставят след консултация с Европейския парламент. Четирите източника на "собствени средства" са, както следва: мита - около 10% от приходите, Земеделски такси - около 1% от приходите, вноска от страните членки от приходите от ДДС -14% от приходите, "Брутен национален доход" (приносът на всяка държава-членка, изчислен според участието ѝ в БНД на

Общността, като максималният процент е 1,27%) - около три четвърти от всички средства.

Европейският парламент упражнява демократичен контрол над Европейската комисия, като дейността на Съвета също е подложена в известна степен на парламентарен контрол.

Председателят на Комисията се посочва от Съвета, който взима решение с мнозинство на гласовете. Парламентът приема или отхвърля предложени кандидат. Впоследствие, в съгласие с посочения председател, държавите-членки номинират членове на Комисията. Комисията, в нейната цялост, трябва наново да бъде одобрена от Парламента. Парламентът разполага с правото да гласува вот на недоверие на Комисията. Това е основно право, с което членовете на Европейския парламент осигуряват демократичния контрол в Европейския съюз. Комисията следователно може да бъде принудена да подаде оставка. Комисията представя редовно доклади пред Парламента като например: Годишен доклад на Комисията относно функционирането на Общностите, Годишен доклад относно прилагането на бюджета и др. При разглеждането на тези доклади Европейският парламент упражнява своето право на експертно мнение. Парламентът разполага с право на политическа инициатива. Той може да поиска от Комисията да внесе предложение пред Съвета на Европейския съюз. Внасянето от членовете на ЕП на въпроси за устен или за писмен отговор от Съвета или Комисията е начин за упражняване на контрол от страна на Европейския парламент.

Европейският съвет обединява държавните и правителствените глави и заседава не повече от четири пъти на година. Всяка държава председателства за шест месеца Европейския съвет



на ротационен принцип. Европейският съвет дава нужния импулс за развитието на Европейския съюз и определя общите насоки и политически приоритети, като се съобразява с препоръките на Европейския парламент. Всяка среща на върха започва с изявление на Председателя на Европейския парламент, който излага основната позиция на неговата институция по различни въпроси, които ще бъдат обсъдени от държавните и правителствени глави. След всяка среща на върха, председателят на Европейския съвет представя доклад пред Парламента и подаема дискусия с членовете на ЕП. Съветът на ЕС се обръща за консултация към Европейския парламент по основните аспекти и ориентации на Общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС). От своя страна, Парламентът може да отправи към Съвета въпроси и препоръки за развитието във външната политика и политиката на сигурност.

Още външнополитически дейности - чрез своята комисия по външни работи, Европейският парламент поддържа постоянна връзка с Върховния представител на ЕС по въпросите на общата външна политика и политика на сигурност, както и с члена на Европейската комисия, който отговаря за външните отношения. Освен това Парламентът дава своето одобрение при присъединяването на нови държави-членки към Европейския съюз и е консултиран относно международните споразумения като например споразуменията за асоцииране или за търговско сътрудничество между Съюза и трети страни.

Процедурата за съвместно вземане на решение е въведена от Договора от Маастрихт (1992 г.), като впоследствие е разширена и опростена от Договора от Амстердам (1999 г.).

Съвместното вземане на решение е обикновената законодателна процедура: тя придава еднаква тежест на решенията на Европейския парламент и на Съвета на ЕС по отношение на редица области (като транспорт, околна среда, защита на потребителите и др.). Две трети от европейското законодателство се приема съвместно от Европейския парламент и Съвета.

Комисията изпраща своето предложение на Парламента и на Съвета.

Те го разглеждат и го подлагат на две последователни четения.

Ако след второто четене не бъде постигнато съгласие, предложението се представя пред Помирителен комитет, съставен от равен брой представители на Съвета и на Парламента. Представителите на Европейската комисия също присъстват на заседанията на Помирителния комитет и взимат участие в разискванията.

След като Комитетът стигне до споразумение, договореният текст се изпраща до Парламента и до Съвета за трето четене, което им позволява да го приемат като законодателен текст.

За приемането на текста е необходимо постигането на окончателно споразумение между двете институции.

Дори ако на ниво Помирителен комитет е постигнато съгласие по даден общ текст, Парламентът може да отхвърли предложението акт с абсолютно мнозинство

## “Европейският парламент работи за европейските граждани - Част 1”

### **По-безопасни храни**

През м. май 2005 г. членовете на ЕП одобриха по-строги правила за храните, за които се твърди, че са здравословни. Те искат по-ясни определения за твърденията, че храните са с „ниска енергийна стойност“, „ниска масленост“, „високо съдържание на растителни влакна“ и дори „намалено съдържание на холестерол“. Европейският парламент също разглежда възможността за хармонизиране на националните правила за добавянето на витамини и

минерали в храните с цел да се подобри защитата на потребителите и свободното движение на стоки в рамките на ЕС.

### **По-нисък роуминг**

Сметките за разговори по мобилен телефон не са толкова високи, когато се обаждате от чужбина. Европейските разпоредби, влезли в сила в началото на лятото 2007 г., определиха пределни цени за роуминга, като целта е постепенно да се намалят





надценките върху телефонните разговори, проведени в условия на международен роуминг за страните от Европейския съюз. След дълги дискусии с министрите на промишлеността членовете на Европейския парламент успяха да постигнат споразумение от 2009 г. роуминг тарифите да не надхвърлят 0,43 евро на минута за изходящи разговори и 0,19 евро на минута за входящи разговори.

### **Свободно движение на услуги в ЕС**

Директивата за услугите, която цели да улесни предоставянето на трансгранични услуги чрез премахване на пречките пред свободното движение на услуги във вътрешния пазар, достигна крайната си фаза в края на 2006 г. В Съвета преговорите по регламента бяха в застой, но Европейският парламент изготви окончателната позиция, която позволи приемането на закон, в който се осигурява равновесие между конкуренцията и социалната закрила. Членовете на Европейския парламент допринесоха, например, за улесняване на признаването на дипломите и професионалните квалификации между държавите-членки: днес е много по-лесно да упражнявате професията си в друга държава от ЕС, отколкото в миналото.

### **Черен списък с авиокомпани**

През м. ноември 2005 г. Европейският парламент разреши въвеждането в рамките на ЕС на черен

списък с авиокомпани, които не отговарят на изискванията за безопасност. През м. март 2006 г. 93 авиокомпани, за които се счита, че не отговарят на нормите за безопасност на ЕС, получиха забрана да летят в рамките на Съюза. Също така правата на пътниците ще бъдат засилени чрез предоставяне на информация относно техния превозвач.

### **По-безопасно плуване в по-чиста вода**

От 2013 г. най-късно потребителите ще бъдат в състояние да проверяват по интернет безопасността на местата за къпане в ЕС, благодарение на законодателство, което бе одобрено от Европейския парламент през м. януари 2006 г. Информацията ще бъде предоставена и на местата за плуване.

### **Важна роля в украинската оранжева революция**

Европейският парламент беше сред най-влиятелните международни наблюдатели, които осъдиха нередностите по време на изборите през м. ноември 2004 г. в Украйна, като по този начин ускори политическите промени. Впоследствие той изпрати екип под ръководството на полския член на ЕП Jacek Emil Saryusz-Wolski за наблюдение на новите избори на 26 декември 2004 г. По време на драматичните политически събития в Украйна членове на ЕП се срещнаха с представители на опозицията в Киев и присъствието им на демонстрация на площад „Независимост“ бе посрещнато с овации.

## **НОВИНИ**

### **СТАРТИРА НАЦИОНАЛНАТА ПРОГРАМА "НОВА ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ЗАЕТОСТ"**

**В националния план за действие по заетостта (НПДЗ) през 2009 г. е включена нова Национална програма "Нова възможност за заетост", утвърдена от Министъра на труда и социалната политика на 19-ти февруари т.г.**

Основната цел на Националната програма (НП) "Нова възможност за заетост" е ограничаване на безработицата и осигуряване на нова заетост на освободени лица, регистрирани в дирекция „Бюро по труда“ (ДБТ), останали без работа в резултат от икономическата криза.

На безработните лица, обект на Програмата, се предоставя възможност да се включат в нова заетост и/или в обучение, с оглед предотвратяване на финансови затруднения и рязко понижаване на стандарта им на живот, особено на семейства, отглеждащи деца.

Обект на Програмата са регистрирани в ДБТ безработни лица, освободени в резултат на икономическата криза в страната или реструктуриране; стартиране на производство по несъстоятелност или ликвидация на предприятията и свързани с тях производства, считано от 01.11.2008 г. Регистрираните лица могат веднага да се обърнат към трудовите си посредници за консултация и включване в Програмата.

В НП "Нова възможност за заетост" приоритетно се включват безработни родители на деца с трайни увреждания и безработни родители на учащи се деца. Съгласно изискванията на Програмата,



безработните лица, обект на Програмата, не се насочват към работни места при последния им работодател. Работодатели по Програмата могат да бъдат всички работодатели в страната, като с приоритет се включват тези работодатели, които през последните 12 месеца не са извършвали масови съкращения.

Съгласно НПДЗ през 2009 г. за изпълнение на Програмата са предвидени средства в размер на 7 900 000 лв. за осигуряване заетостта на 3000 души. Работодатели, които разкриват работни места по Програмата за срок до 6 месеца и наемат на тях на пълно работно време безработни лица, насочени от ДБТ, получават средства от Държавния бюджет за трудово възнаграждение в размер на 240 лв. за 2009 г. и за социални и здравни осигуровки за сметка на работодателя.

Средствата се предоставят за всяко наето по Програмата лице за времето, през което е било на работа, но за не повече от 6 месеца.

Съгласно изискванията на Програмата, след изтичане на периода на субсидирана заетост, на обявените работни места по нея работодателите осигуряват заетост за всяко от наетите лица, за допълнителен период не по-малък от 3 месеца.

За допълнителния 3-месечен период за заетост на лицата, работодателите осигуряват финансови средства за трудово възнаграждение и за социални и здравни осигуровки за сметка на работодателя.

Програмата се реализира на територията на цялата страна и е със срок на действие до 31.12.2010 г. В резултат на нейното реализиране се очаква да се съкрати престоя на освободени лица на пазара на труда посредством включването им в заетост по Националната програма или насочването им към свободни работни места на първичния пазар на труда; да се предотврати изгубването на трудови навици на освободените лица; да намалее предпоставките за декалфикация и загуба на умения на лицата чрез включването им в обучения или заетост.

Всеки работодател, заинтересован от възможностите на Програмата, може да получи изчерпателна информация в ДБТ или от интернет страницата на Агенцията по заетостта [www.az.government.bg](http://www.az.government.bg).

## **ПУБЛИЧНА ДИСКУСИЯ ПО ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ“**

**Публична дискусия** „Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“ - актуално, акценти,

**възможности“ ще се проведе на 18.03.2009 г., сряда, в София, пише на сайта на Междинното звено на програмата.**

Дискусията е организирана от Министерството на труда и социалната политика и е част от поредицата събития, организирани по инициатива на заместник министър-председателя по управление на европейските фондове Меглена Плугчиева за представяне и обсъждане на оперативните програми, финансирани със средства от Европейския съюз. Дискусията ще се проведе в зала Опал на хотел Дедеман Принцес и ще продължи от 11 до 13 ч.

Програмата на публичната дискусия е с фокус върху стартирането на операциите по ОП „Развитие на човешките ресурси“ през настоящата година, както и представяне на наръчниците за най-често допусканите грешки при разработване на проектопредложения по оперативната програма. Участие ще вземат заместник-министър председателят инж. д-р Меглена Плугчиева, министърът на труда и социалната политика Емилия Масларова и зам.-министър Димитър Димитров.

Изпълнението на ОП „Развитие на човешките ресурси“, индикативната годишна работна програма за 2009 г. и наръчниците за най-често допусканите грешки ще презентират представители на Управляващия орган и на Междинните звена на програмата - Агенция по заетостта, Министерство на образованието и науката и Агенцията за социално подпомагане. За участие са поканени представители на неправителствения сектор, социално-икономическите партньори, медиите и потенциални бенефициенти.

Дискусията е отворена за участие на всички заинтересовани. Предварителни въпроси можете да изпращате на e-mail: [r.shopova@mlsp.government.bg](mailto:r.shopova@mlsp.government.bg). Заедно със стартиращите и текущите за 2009 г. конкурси за финансиране, тема за коментар ще бъдат и най-често допусканите грешки в проектите, подавани досега по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“.

## **ПАРЛАМЕНТЪТ РАЗКРИ КОМУНИКАЦИОННАТА СИ СТРАТЕГИЯ ЗА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ИЗБОРИ 4-7 ЮНИ**

**Комуникационната стратегия на Европейския парламент за предстоящите през юни т.г. европейски избори беше представена на медиите днес. Заместник-председателите на ЕП Alejo Vidal-Quadras и Mechthild Rothe подчертаха**



**нейното основно послание: ЕС се намира пред вземането на изключително важни решения относно неговите бъдещи политики; политики, които ще имат сериозно влияние върху всекидневния живот на европейските граждани, които от своя страна могат да повлияят на тези решения, отивайки да гласуват.**

Двамата заместник-председатели показаха някои от средствата, които ще бъдат използвани по време на кампанията, като всички от тях наблягат на темата за различните възможни решения, които могат да се развият по един или по друг начин в зависимост от политическата ориентация на следващия Европейски парламент:

- тематични билбордове, обхващащи области като енергия, горива/климатични промени, храни/земеделие, равни възможности, граници/имиграция, стандартизация, сигурност, защита на потребителите, бюджет и пазари;
- триизмерни външни инсталации, които ще бъдат разположени по улиците на големите европейски градове и които ще допълват билбордовете, с теми енергия, граници/имиграция, сигурност и защита на потребителите;
- Choice boxes - мултимедийни кабинки (с размер на стая), където избирателите могат да изразят своите виждания - избрани съобщения ще бъдат пускани всеки ден на екрани отвън на кабината, както и в Брюксел, по EuroParlTV (интернет базираната телевизия на ЕП) и по YouTube;
- ТВ и радио спотове;
- интернет страницата за изборите [www.elections2009.eu](http://www.elections2009.eu), която функционира още от февруари;
- използване на социални мрежи, включващо MySpace и Facebook, както и чрез Flickr и EU Tube.

Заместник-председателят на ЕП Alejo Vidal-Quadras (ЕНП-ЕД, Испания) заяви: "Посланието на кампанията е относно избора. То не трябва да подканва гражданите да упражняват своите граждански права, а да подчертава различните решения по отношение на политиките на ЕС, които ще имат своето отражение върху живота на хората, както и че този избор се прави на европейско ниво с Парламента, който има главна роля по отношение на това каква политика е избрана; гражданите могат да повлияят на този избор на политики, като гласуват на европейските избори за

кандидати, които отговарят на техните политически предпочитания."

След това той добави, че кампанията е институционална и надпартийна, концентрирана върху концепцията за избора, но не фаворизираща нито един възможен избор: "Тя нарочно е създадена така, че да извиква всички нюанси на политическите възгледи, от онези, които защитават силно интеграционни позиции, до тези, които са повече загрижени от запазването на суверенитета на държавите членки."

Заместник-председателят Mechthild Rothe (ПЕС, Франция) изтъкна следното: "Най-важното е да говорим на езика, който хората използват. Не само в смисъла на официалните езици [на ЕС], но и в смисъла на усещания, политически и културни различия от една държава членка до друга."

След това тя добави: "Ние ще комуникираме силно и ясно факта, че Европейският парламент е важен за гражданите и че той е техният глас в Европейския съюз. Всеки гласоподавател може да направи своя избор: **Ти решаваши!**"

## **АГЕНЦИЯТА ПО ЗАЕТОСТТА НАБИРА КАНДИДАТИ ЗА РАБОТА В ГЕРМАНИЯ**

**Бюрата по труда в цялата страна приемат документи на кандидати за работа в Германия по условията на Спогодбата между правителството на Република България и правителството на Федерална Република Германия относно заетост на работници за разширяване на техните професионални и езикови познания, подписана на 04.02.1992 г.**

Това се казва в съобщение на сайта на Агенцията по заетостта.

Заявката на Централата за чуждестранно и специализирано посредничество (ЦЧСП) в Бон е за български граждани, които трябва да отговарят на следните условия:

- Възраст между 20 - 30 години;
- Завършено професионално образование по специалност готвач, сервитьор, хотелиер, туризъм или да имат минимум 3 години трудов стаж в областта на ресторантьорството, доказан с официален документ (трудова или осигурителна книжка);
- Добро ниво на владеене на немски език.



Желаещите да работят в Германия трябва да подадат в Бюрата по труда по местоживеење два комплекта от следните документи:

- Формуляр за кандидатстване – образец на ЦСТП (Приложение № 1), попълнен ясно и четливо само на немски език. Образецът е публикуван и на интернет-страницата на АЗ – [www.az.government.bg](http://www.az.government.bg), рубриката “Работа в чужбина”, “Условия и ред за кандидатстване”.
- Автобиография на немски език (Приложение 2) - образецът е публикуван на интернет-страницата на АЗ – [www.az.government.bg](http://www.az.government.bg), рубриката “Работа в чужбина”, “Условия и ред за кандидатстване”.
- Нотариално заверено копие на диплома за завършено професионално образование с приложен превод на немски език, извършен от заклет преводач.
- Нотариално заверено копие на документ за допълнителна професионална квалификация/специализация или курс (при наличие на такива) с приложен превод на немски език, извършен от заклет преводач.
- Нотариално заверено копие на трудовата книжка/осигурителната книжка или Образец УП – 30 с отразен трудов стаж по професията/специалността с приложен превод на немски език, извършен от заклет преводач.
- Копие на паспорта – 1 и 2 страница.

Крайният срок за подаване на документи е **24.04.2009** г. След подбор по документи одобрените кандидати ще се явяват на интервю с представители на ЦЧСП – Бон и Агенцията по заетостта.

### **ЕВРОДЕПУТАТИТЕ: РАВНОСМЕТКА НА ИЗТИЧАЩИЯ И ЗАЯВКИ ЗА СЛЕДВАЩИЯ МАНДАТ**

**Първи ТВ-отчет на дейността на първите пряко избрани български евродепутати: ТВ-студио на ЕП, 18.03.2009 г.**

Представяме ви първия в България телевизионен отчет на първите пряко избрани български членове на Европейския парламент.

На 19 март Европейският парламент навърши петдесет и една години.

По този повод Портал ЕВРОПА организира телевизионното студио на ЕП в Брюксел дискуссия с евродепутати – представители на четирите политически сили, към които принадлежат осемнайсетте наши избраници.

Темата – преди изборите през юни, равносметка на изтичащия мандат и послания за следващия.

### **БЪЛГАРИЯ – ПОСЛЕДНА В ЕС ЩЕ НАСРОЧВА ДАТА ЗА ЕВРОВОТА**

**Към 27 март 2009 г. България се оказва единствената държава-член на ЕС, която все още не е определила дата за провеждане на изборите за Европейски парламент.**

България, Полша, Румъния и Унгария бяха последните страни, които не бяха определили точните дати за гласуването, което трябва да се състои на територията на целия Европейски съюз между 4 и 7 юни.

Вчера обаче Унгария насрочи евровата за 7 юни, а преди това Полша и Румъния определиха същата дата.

Така към 27 март само една държава не е определила дата и това е България. Народното събрание реши в сряда второто четене на Закона за избори за Европейски парламент в България да се проведе през следващата седмица.

С приемането на закона ще се уточнят и подробностите, свързани с начина, по който ще могат да гласуват българските граждани, намиращи се на територията на други държави-членки на ЕС – те ще могат да избират дали да гласуват за тамошните кандидати за евродепутати, или за българските листи.

Припомняме, че всяка държава-член избира точната дата на национално ниво. Резултатите от гласуването обаче не могат да бъдат обявявани до вечерта на 7 юни.



За контакти:

София

ул. "Г.С. Раковски" №96

Тел.: +359 2 471 98 18

Факс: +359 2 471 98 18

Е-поща: [direct@europa.bg](mailto:direct@europa.bg)

ПРОЕКТЪТ СЕ ИЗПЪЛНЯВА ОТ  
**ЕВРОПЕЙСКИЯ ИНСТИТУТ**  
В ПАРТНЬОРСТВО С:



Europe.bg

Портал ЕВРОПА



ЦЕНТЪР ЗА  
МОДЕРНИЗИРАНЕ  
НА ПОЛИТИКИ

Център за модернизирание на политики



НАРОДНО ЧИТАЛИЩЕ  
СЛАВЯНСКА БЕСЕДА

Читалище „Славянска беседа”



Столична Община